

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw**

(2008/C 99/09)

**Numer XA:** XA 7058/07

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Piemonte

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** d.g.r. n. 36-6961 del 24 settembre 2007 «Legge regionale 20 novembre 2002, n. 29 (Istituto per il marketing dei prodotti agroalimentari del Piemonte), art. 3, comma 2. Procedure, criteri e condizioni per l'erogazione di contributi in conto capitale»

**Podstawa prawna:**

Legge regionale 29/2002

d.g.r. n. 36-6961 del 24 settembre 2007

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Łączne roczne wydatki w ramach programu: 0,40 mln EUR.

Łączna kwota pomocy ad hoc: 2,40 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Maksymalna intensywność pomocy wynosi:

- 50 % w przypadku badań rynkowych, rozwoju produktów i ustalania norm produkcyjnych (zgodnie z pkt 1.2.1.A załącznika do decyzji Zgromadzenia Regionalnego nr 36-6961 z 24 września 2007 r. (*allegato alla d.g.r. n. 36-6961 del 24.9.2007 punto 1.2.1.A*)),
- 50 % w przypadku usług doradztwa technicznego w zakresie porozumień i umów partnerskich dotyczących handlu (zgodnie z pkt 1.2.1.B załącznika do decyzji Zgromadzenia Regionalnego nr 36-6961 z 24 września 2007 r. (*allegato alla d.g.r. n. 36-6961 del 24.9.2007 punto 1.2.1.B*)),
- 50 % w przypadku inicjatyw związanych z promocją, udziałem w targach i podobnych działaniach (zgodnie z pkt 1.2.1.D załącznika do decyzji Zgromadzenia Regionalnego nr 36-6961 z 24 września 2007 r. (*allegato alla d.g.r. n. 36-6961 del 24.9.2007 punto 1.2.1.D*)))

**Data realizacji:** 1 stycznia 2008 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:**

Pomoc skierowana jest na promocję produktów rolnych wysokiej jakości oraz na promocję porozumień i umów partnerskich dotyczących handlu.

W przypadku pomocy przeznaczonej dla MŚP na usługi świadczone przez doradców zewnętrznych, wielkość pomocy brutto nie może przekroczyć 50 % kosztów tych usług. Dane usługi te nie będą działaniami ciągłymi lub okresowymi, nie będą też związane ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak: rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawnicze lub wydatki na reklamę.

Pomoc dotyczy udziału w inicjatywach promocyjnych (udział w targach i podobne działania).

W przypadku pomocy przeznaczonej dla MŚP na udział w targach i wystawach, wielkość pomocy brutto nie może przekroczyć 50 % kosztów dodatkowych poniesionych na wynajem, ustawienie i prowadzenie stoiska. Wyłączenie pomocy na te cele będzie stosowane tylko w przypadku pierwszego uczestnictwa przedsiębiorstwa w określonych targach czy wystawie

**Sektor(-y) gospodarki:** Przetwarzanie produktów rolnych i obrót nimi (w rozumieniu art. 2 lit. k) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Piemonte Direzione Agricoltura  
Corso Stati Uniti, 21  
I-10129 Torino

**Strona internetowa:**

Bezpośredni adres internetowy, pod którym można znaleźć pełny tekst programu:

<http://www.regione.piemonte.it/governo/bollettino/abbonati/2007/39/suppo2/00000001.htm>

**Inne informacje:** Czas trwania programu pomocy przewidziany jest do końca 2013 r., tzn. do zakończenia obowiązywania Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 (Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1) oraz rozporządzenia wyłączającego (WE) nr 1857/2006. Wydatki roczne w wysokości 400 000 EUR zostały przewidziane w budżecie wieloletnim regionu Piemont na lata 2007, 2008 i 2009, zatwierdzonym ustawą regionalną nr 10 z 23 kwietnia 2007 r. Kolejne regionalne akty normatywne o charakterze księgowym i finansowym będą określać każdego roku przydział środków w ramach programu pomocy od roku 2010 do roku 2013.

**Numer XA:** XA 7059/07

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Provincia autonoma di Bolzano

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Criteri e modalità relativi agli aiuti a favore delle imprese di trasformazione e di commercializzazione dei prodotti agricoli

**Podstawa prawna:** Articolo 4, comma 1, lettere b) e p), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 6 000 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

40 % w przypadku inwestycji w rzeczowe aktywa trwałe,  
50 % w przypadku usług doradczych i informacyjnych oraz  
innych usług i działań

**Data realizacji:** 2 października 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2008 r.

**Cel pomocy:** Pomoc na inwestycje i doradztwo

**Sektor(-y) gospodarki:** Przetwórstwo i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ripartizione provinciale agricoltura  
Via Brennero, 6  
I-39100 Bolzano

**Inne informacje:**

Niniejszy program pomocy został opublikowany na następującej stronie internetowej:

[http://www.provincia.bz.it/agricoltura/form/form\\_getreso.asp?FRES\\_ID=34102](http://www.provincia.bz.it/agricoltura/form/form_getreso.asp?FRES_ID=34102)

*Zastępca Dyrektora Departamentu*  
Helmuth SCARTEZZINI

---